

AMJAD M. S. HARARA



OBJECTIVE

As a recent graduate, I am seeking a role which allows me to continue learning and perfecting my skills as I provide high-quality work, and encourages me to flourish as a translator.



EDUCATION

Al-Azhar University – Gaza

2016-2020

Faculty of Literature – English Literature: Translation GPA.

Jamal Abdul Nasser High School – Gaza

2015-2016

General high Education Examination- Literature Stream.



EXPERIENCE

Global Citizens Company

-

Hand off (EN>AR) Translation

-Translate a long-term project with 500,000 words.

-Cross-reference specialized dictionaries and translation tools to check quality of translation of the project.

-Follow up with clients to ensure understanding and satisfaction

Clients

-

Subtitle Translation

-Deliver translated text & subtitle in accordance with the agreed deadline.

-Prepare subtitle for video and online presentation.

-Translates online, video, and television media by providing subtitles

Local Company

-

Arabic <> English Translation

-Interpret message all the while or successively into indicated language.

-With in-depth knowledge of the English language, perform translation of written text from foreign language into English (and vice versa) for some clients.

-Reading material and researching industry-specific terminology.

Online Platform

-

Proofreading & Editing

-Read and evaluate written text for grammatical and typographical error.

-Verify facts, dates, and statistics, using standard reference sources.

-Read copy or proof to detect and correct errors in spelling, punctuation, and syntax.



CONTACT

@ amjadharara220@gmail.com

+972592385805

Al-Montar St, Gaza, Palestine



SKILLS

¶ Translation -Editing -Transcription
-Subtitling -Interpretation -Data
Entry -Revision -Formatting -Content
Writing -Marketing

¶ Ability to work both in a team and
under pressure.

¶ Very good interpersonal skills.

¶ Time-management skills.

¶ Edit content with an eye toward
maintaining its original format.

¶ Well-developed interpersonal and
team skills.

¶ Computer and Internet skills.

¶ Considerable experience in
management and capacity building
of teams in complex contexts.

¶ Ability to manage debates and
discussions.

¶ Arabic-English Translation skills,
(Proposals, Documents, etc.)



LANGUAGE

Arabic language: Native or Bilingual
Proficiency.

English language: Full Professional
Proficiency.



REFERENCE

reference available under request -
""



TRAINING COURSES & SCHOLARSHIPS

- 1. Freelance Translation Course 02/2020 – Present
Al-Raed Educational Center for Training and Development.
- 2. Rule of Reciting the Holy Quran Course 07/2017 – 08/2018
Quran Memorization Center.
- 3. English Club Course 06/2015 – 12/2015
Jamal Abdul Nasser High school.



CAT TOOLS

- Kilgray MemoQ 2019 R2
- SDL Trados Studio 2019
- WordFast Pro
- Memsource